

23. Reschenseelauf/Giro Lago di Resia 15/07/2023

Wichtige Infos 

Informazioni utili 

Important informations 

REGLEMENT

Alle Details zum Rennformat und den anderen geltenden Regelungen, werden im REGLEMENT zusammengefasst und auf der Homepage www.reschenseelauf.it fortlaufend aktualisiert und veröffentlicht.

Es gilt immer das jeweilige Datum der Einsichtnahme in das Reglement.

Die Infos hier im Überblick geben Auskunft über wichtige Punkte.

REGOLAMENTO

Tutti i dettagli sul formato della gara e tutte le disposizioni vigenti verranno continuamente modificati e pubblicati nel REGOLAMENTO sul sito www.girolagodiressia.it.

Si applica sempre la rispettiva data di visione del regolamento.

Le informazioni qui contenute forniscono informazioni sui punti importanti.

REGULATION

All details about the race format and all current provisions are always up to dated and published in the REGULATION that is published on the website www.reschenseelauf.it.

The date of publication is always valid the regulation.

The information here should, however, provide information about the most important points.

Anreise

Bei der Anreise zum Start/Zielgelände in Graun im Vinschgau ist am Samstag, den 15. Juli 2023 mit hohem Verkehrsaufkommen auf der Staatsstraße SS40 zu rechnen.

ACHTUNG

Planen Sie Ihre Anreise deshalb rechtzeitig!

Parkplätze

Direkt neben dem Start/Zielgelände werden auf der Grünzone ausreichend Parkplätze für PKWs gratis zur Verfügung gestellt.

Arrivo

Si prevede traffico intenso sulla strada statale SS40 nella giornata di sabato 15 luglio 2023 per raggiungere la zona della partenza/traguardo a Curon Venosta.

ATTENZIONE

Organizzate in tempo il vostro viaggio!

Parcheggi

Disponibilità di parcheggio sufficiente per autovetture nelle immediate vicinanze della partenza/traguardo. Il parcheggio è gratis.

How to get there

On Saturday 15th July 2023, when traveling to the start/finish area in Graun im Vinschgau, high traffic is to be expected on the road SS40.

ATTENTION

Organise your journey!

Parking

Sufficient parking lots will be provided close to the start and finish area. No payment is required.

Startgebühren

Hauptlauf, Just for Fun, Nordic Walking und Handbiker

35 € (+Gebühren) 01.01.2023 - 09.07.2023 (24h)

55€ (+Gebühren) **NEU**
ONLINENACHMELDUNG
11.07.2023 - 15.07.2023 (14h)

Kinder

10€ (+Gebühren) 01.01.2023 - 09.07.2023(24h)

15€ (+Gebühren) **NEU**
ONLINENACHMELDUNG
11.07.2023 - 15.07.2023 (12h)

NACHMELDUNGEN VOR ORT (offline)
mit Barzahlung NUR am Freitag,
den 14.07.2023 von 15:00 – 19:00 Uhr:

55,00€:
Hauptlauf, Just for Fun, Nordic
Walking und Handbiker

15,00€:
Kinder

Costi d'iscrizioni

Corsa principale, Just for Fun, Nordic Walking e Handbiker

35€ (+comm.) 01.01.2023 - 09.07.2023 (24h)

55€ (+ comm.) **NOVITA`**
ISCRIZIONE TARDIVA ONLINE
11.07.2023 – 15.07.2023 (14h)

Bambini

10€ (+ comm.) 01.01.2023 - 09.07.2023(24h)

15€ (+ comm.) **NOVITA`**
ISCRIZIONE TARDIVA ONLINE
11.07.2023 - 15.07.2023 (12h)

ISCRIZIONE TARDIVA sul posto (offline)
è possibile SOLO il venerdì 14.07.2023 tramite
pagamento in contanti dalle ore 15:00 – 19:00:

55,00€:
Corsa principale, Just for Fun,
Nordic Walking e Handbiker

15,00€:
Bambini

Registration fee

Main Run, Just for Fun, Nordic Walking, Handbiker

35€ (+costs) 01.01.2023-09.07.2023 (12am)

55€ (+costs) **NEW**
ONLINE LATE REGISTRATIONS
11.07.2023 – 15.07.2023(2pm)

Kids

10€ (+costs) 01.01.2023-09.07.2023 (12am)

15€ (+costs) **NEW**
ONLINE LATE REGISTRATIONS
11.07.2023-15.07.2023 (12pm)

LATE REGISTRATION (offline)
is possible with cash ONLY Friday 14.07.2023.
at 03.00 p.m. – 07.00 p.m.:

55,00€:
Main Run, Just for Fun, Nordic Walking,
Handbiker

15,00€:
Kids

Startpaket

Jeder Teilnehmer erhält bei der Startnummernausgabe:
eine hochwertige Sporttasche

Pacco gara

Ogni partecipante riceverà al ritiro del pettorale:
una borsa sportiva ad alta qualità

Race packs

Each runner receives at the bib distribution:
One high-quality sport bag

23. Reschenseelauf/Giro Lago di Resia 15/07/2023

Wichtige Infos

Informazioni utili

Important informations

Startnummernausgabe

Hauptlauf, Just for Fun,
Nordic Walking und Handbiker

Freitag 14.07.23 15.00 - 19.00 Uhr
Samstag 15.07.23 09.00 - 16.00 Uhr
Kinderlauf
Freitag 14.07.23 15.00 - 19.00 Uhr
Samstag 15.07.23 09.00 - 12.00 Uhr

Ritiro pettorali

Corsa principale, Just for Fun,
Nordic Walking e Handbiker

Venerdì 14.07.23 ore 15.00 - 19.00
Sabato 15.07.23 ore 09.00 - 16.00
Corsa bambini
Venerdì 14.07.23 ore 15.00 - 19.00
Sabato 15.07.23 ore 09.00 - 12.00

Distribution bib

Main run, Just for Fun,
Nordic Walking, Handbiker

Friday 14.07.23 3 p.m. to 7 p.m.
Saturday 15.07.23 9 a.m. to 4 p.m.
Kids running
Friday 14.07.23 3 p.m. to 7 p.m.
Saturday 15.07.23 9 a.m. to 12 p.m.

Ärztliches Zeugnis

Hauptlauf	JA
Just for Fun	NEIN
Nordic Walking	NEIN
Handbiker	NEIN
Kinder	NEIN

Certificato medico

Corsa principale	SI
Just for Fun	NO
Nordic Walking	NO
Handbiker	NO
Bambini	NO

Medical certificate

Main run	YES
Just for Fun	NO
Nordic Walking	NO
Handbiker	NO
Kids	NO

Startzeiten

13:30 Uhr **Kinder**
16:57 Uhr **Handbiker**
17:00 Uhr **Hauptlauf und Just for Fun**
17:20 Uhr **Nordic Walking**

Partenze

13:30 ore **Bambini**
16:57 ore **Handbiker**
17:00 ore **Corsa principale e Just for Fun**
17:20 ore **Nordic Walking**

Start

1:30 p.m. **Kids**
4:57 p.m. **Handbiker**
5:00 p.m. **Main run and Just for Fun**
5:20 p.m. **Nordic Walking**

Startblöcke

Hauptlauf - Just for Fun - Nordic Walking

17.00 Uhr: 1. Block - < 1.00 h
17.05 Uhr: 2. Block - 1.00 h - 1.10 h

17.10 Uhr: 3. Block - 1.10 h - 1.20 h
17.15 Uhr: 4. Block - 1.20 h - 1.30 h
17.20 Uhr: 5. Block - 1.30h - 1.40 h
Nordic Walking

Griglie partenze

Corsa principale - Just for Fun - Nordic Walking

ore: 17.00 1. griglia - < 1.00 h
ore: 17.05 2. griglia - 1.00 h - 1.10 h

ore: 17.10 3. griglia - 1.10 h - 1.20 h
ore: 17.15 4. griglia - 1.20 h - 1.30 h
ore: 17.20 5. griglia - 1.30h - 1.40h
Nordic Walking

Starting blocks

Main run - Just for Fun - Nordic walking

05.00 p.m.: 1. < 1.00 h
05.05 p.m.: 2. 1.00 h - 1.10 h

05.10 p.m.: 3. block - 1.10 h - 1.20 hour
05.15 p.m.: 4. block - 1.20 h - 1.30 hour
05.20 p.m.: 5. block - 1.30h - 1.40 hour
Nordic Walking

Verpflegung

Stationen an der Strecke:
Km 5/km 7/km 11/km 13/km 14
Zielverpflegung

Ristori

numerosi punti lungo tutto il percorso:
Km 5/km 7/km 11/km 13/km 14
Ristoro all'arrivo

Catering Facility

points along the run course:
Km 5/km 7/km 11/km 13/km 14
catering facility at the finish

Prämierung

Kinder
Alle Kinder erhalten eine Schilddmütze und eine Medaille.

Die ersten 3 platzierten Kinder jeder Kategorie werden um 15.00 Uhr im Start/Zielgelände prämiert.
Handbiker
Alle Handbiker erhalten Sachpreise direkt nach dem Zieleinlauf.
Nordic Walking
10 Athleten werden vom Veranstalter ausgelost und erhalten Sachpreise direkt nach dem Zieleinlauf.

Premiazione

Bambini
Ogni partecipante riceve un cappellino e una medaglia.
I primi 3 arrivati di ogni categoria vengono premiati alle ore 15.00 nella zona di partenza/traguardo.
Handbiker
Tutti gli handbiker ricevono premi non in contanti subito dopo l'arrivo.
Nordic Walking
10 atleti verranno estratti dall'organizzatore e ricevono premi non in contanti direttamente dopo il traguardo.

Prize giving

Kids
Every participant receives a cap and a medal.

The first 3 of every category will be rewarded in the start/finish area at 03.00 p.m.
Handbiker
All the handbikers get fantastic noncash prizes directly after the race.
Nordic Walking
10 athletes will be drawn by the organizer and get the noncash prizes immediately after crossing the finish line.

23. Reschenseelauf/Giro Lago di Resia 15/07/2023

Wichtige Infos

Informazioni utili

Important informations

Hauptlauf

Die 5 schnellsten Damen und Herren werden direkt nach dem Zieleinlauf prämiert. (Flower ceremony)

Die ersten 3 Platzierten jeder Kategorie erhalten bei der Siegerehrung im Start- Zielgelände um 21.00 Uhr Sachpreise.

Corsa principale

I primi 5 atleti fra donne e uomini vengono premiati direttamente all' arrivo. (Flower ceremony)

I primi 3 di ogni categoria ricevono premi in natura alla premiazione alle ore 21.00 nella zona di partenza/arrivo.

Main run

The first 5 athletes' women and men of every category get an award directly after the race. (Flower ceremony)

The first 3 of every category receive noncash prizes at the award ceremony in the start/finish area at 09 p.m.

Expo/Markt

Freitag 14.07.23 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Samstag 15.07.23 09.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Expo/mercato

Venerdì 14.07.23 ore 14.00 alle 19.00
Sabato 15.07.23 ore 09.00 alle 19.00

Expo/ market

Friday 14.07.23 from 02 p.m. to 7 p.m.
Saturday 15.07.23 from 09 a.m. to 7 p.m.

Camper – Zelte

Im Zielgelände können Athleten mit Camper und Zelte anreisen. Keine Reservierung notwendig. Kosten für Camper/Zelte: 15,00 € inkl. WC.

Camper – Tende

Nell'area del traguardo si può posteggiare con il camper o la tenda. Non è necessaria la prenotazione. Costo Camper/tenda: 15,00 € incluso i servizi sanitari.

Camper - Tent

There is a reserved zone for athletes who arrive with a camper or a tent. No registration is necessary. Costs for camper/tent 15 € It includes toilet.

Medaille

Der Kauf der Medaille ist nur online buchbar bei der Anmeldung!
Keine Zeit- und Namensgravur möglich. Preis der Medaille: 10,00 €

Medaglia

L'acquisto della medaglia è possibile solo online tramite iscrizioni.
Senza incisione del tempo o nome. Costo della medaglia: 10,00 €

Medal

The purchase of the medal is possible only online with the official registration.
Without time or name. Price of the medal: 10,00 €

Rahmenprogramm

Freitag - 14.07.2023
Ab 14.00 Uhr Expo/Markt
Ab 15.00 Uhr Restauration im Festzelt
22.30 Uhr Licht- und Wassershow
Samstag - 15.07.2023
Ab 09.00 Uhr Expo/Markt
Ab 11.00 Uhr Restauration im Festzelt
Ab 21.00 Uhr Preisverteilung
22.30 Uhr Licht- und Wassershow

Intrattenimento

Venerdì - 14.07.2023
Dalle ore 14.00 expo/mercato
Dalle ore 15.00 ristorazione nel tendone
ore 22.30 spettacolo di luci ed acqua
Sabato - 15.07.2023
Dalle ore 09.00 expo/mercato
Dalle ore 11.00 ristorazione nel tendone
Dalle ore 21.00 premiazione
ore 22.30 spettacolo di luci ed acqua

Entertainment

Friday - 14.07.2023
From 02 p.m. expo/ market
From 03 p.m. foodservice in the tend
10.30 p.m. light and water show
Saturday - 15.07.2023
From 09 a.m. expo/ market
From 11 a.m. foodservice in the tend
From 09 p.m. price giving
10.30 p.m. light and water show

Kleiderdepot/Chip

Kleiderdepot von 16:00 – 21:00 Uhr
Wegwerfchip ist in der Startnummer integriert und braucht nicht zurückgegeben werden.
Es muss keine Kautions und Miete bezahlt werden.

Deposito borse/ chip

Deposito borse dalle ore 16.00 – 21.00
Il chip monouso è integrato nel pettorale e non deve essere restituito a fine gara.
Non deve essere versato nessun deposito e noleggio.

Bag deposit/chip

Bag deposit 04.00 p.m. – 09.00 p.m.
The timing chip is integrated in the bib number and does not need to be returned.
No deposit or rental fee has to be paid.

Duschen

Duschen stehen im Zielbereich zur Verfügung.

Docce

Docce sono disponibili nell'area d'arrivo.

Showers

Showers will be available for all the runners at the finish area.

Foto

Um die schönsten Momente ihres Laufes festzuhalten, arbeiten wir mit einem Fotoservice zusammen.

Foto

Per catturare i più bei momenti della vostra corsa lavoriamo con un'agenzia fotografica.

Foto

To capture the most beautiful moments of your run, we work together with a photo service.

Diplom

Das Diplom kann von unserer Homepage geladen werden oder direkt bei <https://www.datasport.com/live/>

Diploma

Il diploma può essere scaricato dal nostro sito o direttamente da <https://www.datasport.com/live/>

Ranking Certificate

The certificate can be downloaded from our homepage or directly <https://www.datasport.com/live/>

Anderungen und Druckfehler vorbehalten.
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.reschenseelauf.it

Salvo modifiche ed errori tipografici.
Potete trovare ulteriori informazioni sul sito www.girolagodiressia.it

Reserved changes and stamp error.
For more information check out our webpage: www.reschenseelauf.it